



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MEC – SETEC
INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DE MATO GROSSO
PRÓ-REITORIA DE ENSINO
Diretoria de Ensino Médio

PROJETO DO CURSO “INTRODUÇÃO À INTERPRETAÇÃO EM LÍNGUA BRASILEIRA DE SINAIS” PRONATEC/FIC

Campus: Tangará da Serra	
Diretor Geral: Gilcelio Luiz Peres	
e-mail: gilcelio.peres@tga.ifmt.edu.br	Telefone: (65) 3311 8503
Coordenador do Curso: Katia Valeria Alves de Lima	
e-mail: katia.lima@tga.ifmt.edu.br	Telefone: (65) 3311 8528
Programa: Desenvolvido pelo próprio <i>Campus</i>	

1. Identificação do curso		
Nome do Curso: Introdução à Interpretação em Língua Brasileira de Sinais (LIBRAS)		
Modalidade: Presencial		
Formação profissional:		
Eixo Tecnológico: Desenvolvimento Educacional e Social		
Escolaridade mínima: Ensino Fundamental II (6º a 9º) – Completo		
Carga horária: 170 horas		
Programa: Formação Inicial e Continuada		
Município de realização do Curso: Tangará da Serra		
Total de vagas: 30	Turno: noturno	Nº Turma: 1
Oferta: a partir de junho de 2018	Duração: 4 meses e meio	

2. Caracterização do curso (conforme o Guia Pronatec de cursos FIC)

Realiza a interpretação simultânea entre a Língua Brasileira de Sinais e o português e vice-versa, em nível básico, em relacionamentos pessoais, comerciais e de trabalho, bem, como nos diversos serviços de atendimento ao público.

3. Justificativa

Há anos que a educação no Brasil vem buscando igualdade de direitos nas escolas, sobretudo por meio da inclusão, desde o Decreto nº 7.611/11, a LDBN (Lei de Diretrizes e Base da Educação Nacional), os PCN's (Parâmetros Curriculares Nacionais), a declaração de Salamanca, a Lei nº 10.436 e o Decreto nº 5.626 que trazem a luta pelo direito à diferença, pela valorização da diversidade, fazendo avançar na sociedade a luta política pelo reconhecimento contra a discriminação e pela convivência diária de alunos surdos com os outros alunos. Diante disso, é garantido em lei o atendimento ao aluno surdo, objetivando a oferta de ensino a todos e respeitando as diferenças e complexidades do uso da LIBRAS (Língua Brasileira de Sinais), permitindo ao surdo aprender, superar desafios e ultrapassar barreiras,



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MEC – SETEC
INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DE MATO GROSSO
PRÓ-REITORIA DE ENSINO
Diretoria de Ensino Médio

além de ser incluído, atendendo as exigências do modelo de acessibilidade, proporcionando a pessoa surda um crescimento humano e social de maneira positiva e que resulte em igualdade.

O Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia do Estado de Mato Grosso tem em seus valores o “Respeito à diversidade: o reconhecimento das diferenças para alcançar a igualdade” e a “Inclusão: Diversidade e diferenças tratadas com equidade”. E em busca da visão: “Ser reconhecida, até 2019, como uma instituição de excelência na oferta de educação profissional e tecnológica”.

Nessa perspectiva, o IFMT *campus* avançado Tangará da Serra já ofertou o curso básico de LIBRAS nos anos de 2016 e 2017. Assim, este *campus* avançado propõe-se a oferecer o curso de formação inicial e continuada (FIC) em Introdução à Interpretação em Língua Brasileira de Sinais, na modalidade presencial, por entender que contribuirá para a qualificação e elevação da qualidade dos serviços prestados à sociedade, formando o egresso do curso de Introdução à Interpretação em LIBRAS, através de um processo de apropriação e de produção de conhecimentos científicos e tecnológicos, capaz de contribuir com a formação humana integral e com o desenvolvimento educacional e socioeconômico da região e do estado, articulado aos processos de democratização e justiça social.

Tendo como motivação a busca da plena inclusão por meio da difusão da língua brasileira de sinais e da cultura por ela expressa, respeitando e valorizando as especificidades das pessoas surdas. Dessa forma o IFMT busca oferecer qualidade no atendimento à pessoa surda, ofertando ensino acessível de modo que se torne referência na educação de surdos e na difusão da língua brasileira de sinais. Este curso de formação inicial e continuada (FIC) em Introdução à Interpretação em Língua Brasileira de Sinais, contribuirá para a formação de profissionais que em sua atuação possibilita o acesso, a permanência e êxito de alunos surdos seja no IFMT, bem como em outras instituições de ensino, além de possibilitar que as pessoas surdas sejam assistidas nos mais diversos ambientes.

O Plano de Desenvolvimento Institucional (PDI) vigente (2014-2018) no IFMT, no quesito políticas afirmativas, prevê questões de acessibilidade, bem como de cumprimento da Lei nº 10.436/02, que reconhece a Língua Brasileira de Sinais como meio legal de comunicação e expressão, garantindo formas institucionalizadas de apoiar seu uso e difusão. Atualmente, o IFMT dispõe de docentes e intérpretes de Libras distribuídos em cada *campus*. O IFMT *campus* avançado Tangará da Serra diante desta realidade, mediante a promoção do curso de formação inicial e continuada (FIC) em Introdução à Interpretação em Língua Brasileira de Sinais impulsionará ações que favoreçam a acessibilidade em língua brasileira de sinais.



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MEC – SETEC
INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DE MATO GROSSO
PRÓ-REITORIA DE ENSINO
Diretoria de Ensino Médio

4. Objetivos

a) Geral

Proporcionar aos participantes a instrumentalização e os conhecimentos básicos de interpretação da Libras para a Língua Portuguesa e da Língua Portuguesa para a Libras, necessários para a comunicação e convívio com as pessoas Surdas, capacitando o aluno para o atendimento ao público específico.

b) Específicos

- Identificar a língua brasileira de sinais, seus espaços, sua possibilidade da emergência de posições didáticas e sua percepção como língua de uma comunidade específica (comunidade surda), através da compreensão dos fundamentos linguísticos, históricos, filosóficos, sociológicos e econômicos da educação de surdos.
- Estimular a discussão das relações existentes entre educação de surdos, cultura e língua de sinais;
- Compreender os aspectos linguísticos e gramaticais da LIBRAS;
- Realizar conversações através da língua brasileira de sinais com pessoas surdas em contexto formal e informal;
- Comunicar-se de forma clara e objetiva em ambientes sociais com outros conhecedores da língua brasileira de sinais;
- Ter conhecimento da legislação que norteia e inclui as pessoas surdas e portadoras de deficiência auditiva.

5. Acesso

a) Requisitos

Ensino Fundamental II completo

Certificado de comprovação de Curso Básico de Libras (40 h).

b) Forma de seleção

O campus publicará um edital que regerá o processo de seleção dos candidatos para o preenchimento das 30 vagas que serão ofertadas neste curso.

c) Responsabilidade da seleção

Coordenação de Curso e Departamento de Ensino.



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MEC – SETEC
INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DE MATO GROSSO
PRÓ-REITORIA DE ENSINO
Diretoria de Ensino Médio

6. Organização curricular

- a) As aulas serão ministradas três vezes na semana, havendo 4 aulas por dia, totalizando 12 aulas semanais.
- b) Matriz curricular do curso Pronatec/FIC em Introdução à interpretação em LIBRAS, na modalidade presencial.

Componentes Curriculares	Módulo I					Módulo II						Módulo III				Carga Horária		
	Semanas																	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15			
Leitura e Produção de Textos	3	2	2	2	2													11
Autoestima e Relações Interpessoais												2	2	2	2			8
Ergonomia do Intérprete de LIBRAS		2	2	2	2													8
Ética na atuação do profissional intérprete	2	2	2	2														8
Práticas discursivas em LIBRAS	4	4	4	4	4													20
Prática de tradução e interpretação em suas modalidades						6	4	6	7	4	8							35
Oficina de tradução: de Língua Portuguesa para Língua Brasileira de Sinais						4	8	6	5	8	4							35
Oficina de tradução: de Língua Brasileira de Sinais para Língua Portuguesa												10	10	10	5			35
Fundamentos da tradução aplicada à Libras	2	2	2	2	2													10
Carga horária total do curso:																		170

c) Metodologia de trabalho

A metodologia deste curso tem como princípios a integração entre conteúdos básicos e profissionalizantes, visando o desenvolvimento de conhecimentos, habilidades e atitudes relacionadas a determinadas bases tecnológicas, científicas e instrumentais.



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MEC – SETEC
INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DE MATO GROSSO
PRÓ-REITORIA DE ENSINO
Diretoria de Ensino Médio

Na abordagem dos conteúdos, dever-se-á adotar uma atitude interdisciplinar e transdisciplinar, tendo em vista que qualquer aprendizado mobiliza competências e habilidades referentes a mais de uma disciplina.

Quanto aos recursos tecnológicos, estes deverão ser adequados ao público envolvido, para subsidiar as atividades pedagógicas.

As aulas serão ofertadas de maneira condensada, de forma que o estudante terá 12h aulas semanais, sendo cada aula correspondente à uma hora-relógio.

7. Avaliação

A sistemática de avaliação deste curso compreende em avaliação diagnóstica, formativa e somativa. O rendimento escolar do educando será avaliado pelo seu aproveitamento, envolvendo aspectos cognitivos, sociais, afetivos e psicomotores através de observação contínua pelos educadores, elaboração de portfólio, apresentações trabalhos individuais e/ou coletivos, provas escritas e/ou orais, resolução de exercícios, seminários, relatórios.

Para ser aprovado em qualquer uma das disciplinas do curso, o aluno deverá ter frequência mínima de 75% de sua carga horária por módulo e aproveitamento igual ou superior a 60%, o que equivale à nota 6,00.

Em caso de aproveitamento insuficiente para aprovação em cada uma das disciplinas cursadas, o aluno que não tenha excedido o percentual de faltas neste componente curricular será submetido a uma avaliação final que contemplará todos os seus conteúdos. Para aprovação na avaliação final, que valerá de 0,00 (zero) a 10,00 (dez) pontos, o aluno deverá obter nota mínima de 6,00 (seis) pontos.

8. Aproveitamento de estudos

Não haverá aproveitamento de estudos e/ou componentes curriculares.

9. Instalações e equipamentos

As instalações e equipamentos que estarão à disposição do Curso de Formação Inicial e Continuada em Língua Brasileira de Sinais (LIBRAS) são:

- 01 sala para professores;
- 1 sala de aula com capacidade para 35 alunos;
- 01 biblioteca, com horário de funcionamento no período noturno;



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MEC – SETEC
INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DE MATO GROSSO
PRÓ-REITORIA DE ENSINO
Diretoria de Ensino Médio

- 01 auditório com capacidade para 120 pessoas;
- 02 Laboratórios de Informática.

10. Quadro de pessoal docente e técnico (informar o quadro de docentes e técnicos necessários ao desenvolvimento do curso)

Os profissionais envolvidos no desenvolvimento do curso FIC em Introdução à Interpretação em Língua Brasileira de Sinais (LIBRAS), pertencem às áreas descritas na tabela a seguir:

	Área de Atuação	Quantidade de profissionais
Docentes	Letras: Língua Portuguesa	01
	Filosofia	01
	Educação Física (Ergonomia)	01
Técnicos Administrativos em Educação	Bibliotecário	01
	Pedagogo	01
	Psicólogo	01
	Tradutor e Intérprete de LIBRAS	01
	Assistente Social	01

11. Certificação:

O aluno que concluir o curso receberá um certificado de qualificação profissional em Introdução à Interpretação em Língua Brasileira de Sinais (LIBRAS) do eixo Desenvolvimento Educacional e Social com carga horária de 170 (cento e setenta) horas.

12. Perfil do Egresso

Realizar a interpretação simultânea entre a Língua Brasileira de Sinais e o português e vice-versa, a nível básico, em relacionamentos pessoais, comerciais e de trabalho, bem, como nos diversos serviços de atendimento ao público.



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MEC – SETEC
INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DE MATO GROSSO
PRÓ-REITORIA DE ENSINO
Diretoria de Ensino Médio

13. Controle de Evasão

Para incentivar a permanência e êxito dos discentes na instituição e evitar a evasão, nosso campus realiza algumas ações. São elas:

- Projetos artísticos (grupos de danças, apresentações musicais etc.);
- Atividades esportivas;
- Biblioteca com computadores com acesso à internet disponível aos estudantes;
- Equipe multidisciplinar do Núcleo de Apoio Psicopedagógico (NAPP) trabalhando no apoio aos docentes e discentes, e na vigilância dos estudantes que estão no grupo de risco de evasão, grupo este identificado por meio do monitoramento da frequência dos discentes; e
- Realização e/ou participação em Mostras e outros Eventos Científicos.

Essas ações são realizadas e avaliadas juntamente com a Subcomissão de Ações de Permanência e Êxito dos Estudantes do campus, além do apoio de toda comunidade acadêmica.

Além disso, foram realizadas entrevistas investigativas com os alunos evadidos de outros cursos a fim de diagnosticar as causas da evasão e nos auxiliar nas ações de permanência e êxito do campus.

14. Referências

Guia PRONATEC de cursos FIC. Disponível em: < <http://portal.mec.gov.br/>>. Acesso em 20/03/2018

IFMT. **Organização Didática do Instituto Federal de Mato Grosso**, Aprovada pela Resolução nº 104 de 15 de dezembro de 2014.

IFMT. **Plano de Desenvolvimento Institucional do IFMT – 2014-2018**. Disponível em: <<http://pdi.ifmt.edu.br/>>. Acesso em 20/08/2014.

IFMT. **Resolução CONSUP nº 102, de 13 de junho de 2016**.

BRASIL. **Decreto nº 5.626, de 22 de dezembro de 2005**. Regulamenta a Lei no 10.436, de 24 de abril de 2002, que dispõe sobre a Língua Brasileira de Sinais - Libras, e o art. 18 da Lei no 10.098, de 19 de dezembro de 2000. Diário Oficial [Da União]. 2005. Disponível em: <http://www.presidencia.gov.br/ccivil_03/_Ato2004-2006/2005/Decreto/D5626.htm>. Acesso em: 18, Abr. 2017.

_____. **Lei nº 10.436, de 24 de abril de 2002**. Dispõe sobre a Língua Brasileira de Sinais - Libras e dá outras providências. Diário Oficial [Da União]. 2002. Disponível em: <http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/Leis/2002/L10436>. Acesso em: 18, Abr. 2017.

MEC. **Ministério da Educação e Cultura**. Declaração de Salamanca. 1994. Disponível em: <<http://portal.mec.gov.br/seesp/arquivos/pdf/salamanca.pdf>>. Acesso em: 18, Abr. 2017.

_____. **Lei nº 9.394 de 20 de dezembro de 1996**. Lei de Diretrizes e Bases da Educação Nacional. Diário Oficial [Da União]. 1996. Disponível em: <http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/leis/L9394.htm> Acesso



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MEC – SETEC
INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DE MATO GROSSO
PRÓ-REITORIA DE ENSINO
Diretoria de Ensino Médio

em: 18, Abr. 2017.

15. Documentos anexados ao projeto para arquivo no Registro Escolar do Campus (*Registro de frequência, atas de resultado final, projeto*)

Assinatura do Coordenador do Curso

Assinatura do Diretor do Campus*

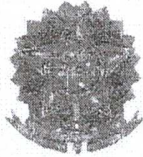
Gilcelio Luiz Peres

Diretor Geral

Port. nº 867 de 19/04/2017

D. O. U. de 20/04/2017

IFMT Campus Avançado Tangará da Serra-MT



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
SECRETARIA DE EDUCAÇÃO PROFISSIONAL E TECNOLÓGICA
INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DE MATO GROSSO
PRÓ-REITORIA DE ENSINO

RESOLUÇÃO Nº 10, DE 30 DE MAIO DE 2018.

A PRÓ-REITORA SUBSTITUTA DE ENSINO DO INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DE MATO GROSSO, no uso de suas atribuições legais que lhe foram conferidas pela Portaria nº 1281 de 31 de maio de 2017, considerando a Resolução nº 102/2016 – CONSUP/IFMT e o Parecer nº 19/2018 PROEN/DEM, contido no Processo nº 23753.000996.2018-83 do Campus Avançado Tangará da Serra.

RESOLVE:

Art. 1º - Aprovar Projeto Pedagógico do Curso FIC “INTRODUÇÃO À INTERPRETAÇÃO EM LÍNGUA BRASILEIRA DE SINAIS - LIBRAS”, Eixo Tecnológico “Desenvolvimento Educacional e Social”, do IFMT/Campus Avançado Tangará da Serra.

Art. 2º - O curso funcionará com as seguintes características:

Curso: Introdução à Interpretação em Língua Brasileira de Sinais - LIBRAS

Eixo Tecnológico: Desenvolvimento Educacional e Social

Nível: Básico/Formação Inicial e Continuada - FIC

Forma: Inicial

Modalidade: Presencial

Carga horária total: 170 horas

Regime de matrícula: De acordo com a demanda

Escolaridade Mínima: Ensino Fundamental Completo

Forma de Ingresso: Edital Específico

Público Alvo: Estudantes e comunidade

Duração do Curso: aproximadamente 4 meses e meio

Turno de Funcionamento: Noturno

Número de alunos: 30 vagas

Frequência da oferta do curso: Conforme a demanda

Início do Curso: junho de 2018

Término do Curso: novembro de 2018

Art. 3º - Este curso está contemplado pela Resolução nº 102/2016-CONSUP que autoriza o funcionamento dos cursos de Formação Inicial e Continuada – FIC, com duração de até 200 (duzentas) horas, no âmbito do IFMT.

Art. 4º - Esta resolução entra em vigor na data da sua publicação.

Cuiabá-MT, 30 de maio de 2018.

Marilane Alves Costa
Pró-reitora de Ensino Substituta do IFMT
Portaria nº 1281, de 31/05/17